



# 物理治療導論之MET多語教學



物理治療學系 徐碧真、李佩紘、郭怡良、蔡宜穎、楊政峰

## 課程設計緣起

- 台灣自2018年進入高齡社會，65歲以上有超過半數的人口以台語為主要語言。但是，長久以來一元化(華語)語言政策的推行造成本土語言急速流失。越年輕的族群越少使用台語、台語能力越差。
- 配合2030年雙語國家政策，教育部於2021年9月啟動「大專校院學生雙語化學習計畫」。除了鼓勵各大專院校逐步提高全英語課程(或稱EMI課程，English-Medium-Instruction Courses)比例，也鼓勵學生修讀EMI課程。
- EMI課程的推行固然可以提升學生的英語能力和增加國家的國際競爭力，但是可能更嚴重地影響學生的台語能力，也會造成未來學生在醫療場域執業與高齡長者溝通的問題。

## 課程目的

- 採用**華語、英語和台語**(Mandarin-English-Taiwanese，簡稱**MET**)進行多語教學，提升學生英語和台語聽說能力

## 課程適用對象

- 物理治療學系一年級學生或其他對物理治療有興趣之學生。

## 課程執行方式

- 本課程「**物理治療導論**」為物理治療學系一年級必修課程，共1學分。除了第1周課程介紹、第4周物理治療發展史(國考內容)、第10至12周醫療院所參訪、第17至18周期末成果分享與討論以華語授課外(表一)，共有5週和4週分別以全英語和全台語授課。

表一 物理治療導論課程大綱

週次	單元	負責教師
1	課程介紹(華語)	郭怡良
2	肌肉骨骼系統物理治療(英語)	郭怡良
3	心肺系統物理治療(台語)	洪菁霞
4	物理治療發展史(華語)	楊政峰
5	神經系統物理治療(英語)	蔡宜穎
6	國定假日	
7	小兒物理治療(英語)	成戎珠
8	老人物理治療(台語)	楊政峰
9	運動物理治療(英語)	蔡一如
10	物理治療師執業場域參觀	郭怡良/各醫療院所
11	物理治療師執業場域參觀	郭怡良/各醫療院所
12	物理治療師執業場域參觀	郭怡良/各醫療院所
13	成大物理治療課程架構與核心能力(台語)	徐碧真
14	物理治療生涯規劃分享：國內進修(台語)	蔡昆霖
15	物理治療生涯規劃分享：國外進修(英語)	李佩紘
16	物理治療生涯規劃分享(華語)	楊政峰
17	期末成果分享與討論(華語)	郭怡良
18	期末成果分享與討論(華語)	郭怡良

- 為了訓練學生口說能力，期末作業(佔學期總成績30%)是製作衛教影片。由主課教師將修課學生分為8組，每組約6至8人，由學生自行選定有興趣的物理治療主題，拍攝一段8至10分鐘的衛教影片，並以抽籤方式決定影片語言。共有二組為華語，三組為英語，三組為台語。第17週上課之前，各組須將影片連結上傳至Moodle，觀看他組的影片，並且根據主題內容、口語表達語理解度和影片呈現來評量他組的影片成果。

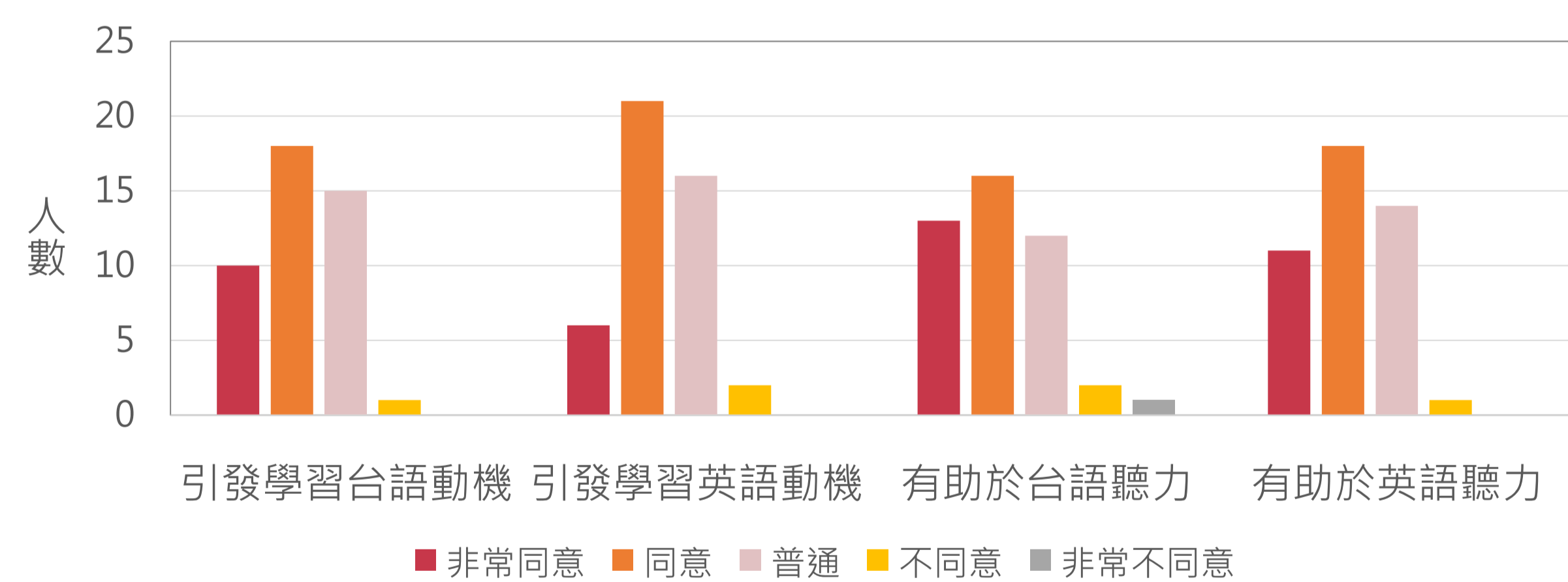
## 教學成果與回饋

- 各組選定主題和完成影片連結如表二所示。經由學生票選：第一名為**老人物理治療-跌倒防治(台語影片)**，以八點檔灑狗血的劇情開頭吸引觀看，影片內容也結合衛服部的資料說明跌倒的成因和預防方法；第二名為**PEACE and LOVE(英語影片)**，利用對話式情境演出，詳細說明每個字母代表意思，影片節奏輕鬆，表演富趣味性。

表二 期末衛教影片主題與連結

組別	主題	影片連結
1	椎間盤突出	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=reDdIA-eYPQ">https://www.youtube.com/watch?v=reDdIA-eYPQ</a>
2	Parkinson	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=MlasIAAnAzXI">https://www.youtube.com/watch?v=MlasIAAnAzXI</a>
3	老人物理治療-跌倒防治	
4	駝背	<a href="https://drive.google.com/file/d/1VivyRJR43MFOFL9qCZoOvNXEMraVK75m/view">https://drive.google.com/file/d/1VivyRJR43MFOFL9qCZoOvNXEMraVK75m/view</a>
5	PEACE and LOVE (以前十字韌帶扭傷為例)	
6	Prevention of running injuries	<a href="https://www.youtube.com/watch?v=FutyhQZs5ek">https://www.youtube.com/watch?v=FutyhQZs5ek</a>
7	膝關節置換術	<a href="https://youtu.be/05G_OgCd-bc?si=g7YfyBZ-PDKByDSd">https://youtu.be/05G_OgCd-bc?si=g7YfyBZ-PDKByDSd</a>
8	小兒斜頸	<a href="https://youtu.be/h6SchLhX7Q?feature=shared">https://youtu.be/h6SchLhX7Q?feature=shared</a>

- 期末問卷調查結果(圖一)：半數以上學生認為本課程可以引發學習台語和英語的動機，也有助於台語和英語的聽力。以英語和台語拍攝期末衛教影片的同學也認為該作業有助於他們的口說能力。整體來說，以0分(非常不滿意)至10分(非常滿意)的量尺，學生對本課程的**MET多語教學滿意度為7.5(±1.2)分**。



圖一 期末教學意見調查結果

## 課程優點與總結

- 本課程的**優點**是可以讓物理治療學系一年級學生提早體認英語和台語對未來學習和就業的重要性，引發他們學習和加強語言能力的動機。對英語和台語能力不好的學生來說，因為本課程上課內容在二年級以上專業課程都會更深入學習，對知識學習和執照考試的影響最小，也可以避免學生選修非華語授課課程意願低而無法有效提升英語或台語能力的問題。
- 總結**來說，本課程透過本系全體教師共同合作採用**MET多語教學**，除了可以配合政府和學校推動EMI教學的政策，兼顧學生未來在醫療場域就業的需求，也可以減輕教師們教授非華語課程的負擔。